

Limited Warranty and Disclaimers

- Dormont Manufacturing warrants to the Buyer of this product that the product and components manufactured by Dormont will be free from defects due to faulty material or workmanship for a period of two (2) years from the original date of purchase shown on Buyer's receipt and in conjunction with the original installation only. For items and components incorporated into the product and not manufactured by Dormont, the only warranty extended is that of the supplier or original manufacturer, if any. Dormont will replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, its warranted parts it deems to be defective under normal installation, use and service. Replacement can be obtained by returning the product to the original place of purchase, along with the original receipt. **This warranty remedy is limited to product replacement only. Labor charges and/or damages incurred in installation, repair or replacement are excluded. This remedy is exclusive.**
- Any damage to this product as a result of misuse, abuse, neglect, accident, improper installation, or any maintenance or use in violation of instructions furnished by us, will void this limited warranty.
- **OTHER THAN THE ABOVE LIMITED WARRANTY, DORMONT MANUFACTURING COMPANY MAKES NO ADDITIONAL WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED (INCLUDING WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE).** Dormont disclaims responsibility for any failures due to improper installation, use or maintenance. Product must be installed, used, repaired and maintained by the Buyer in accordance with local codes.

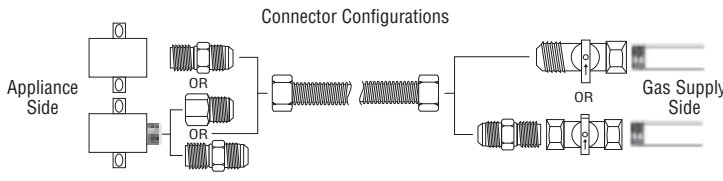
Garantie limitée et stipulation d'exonération de garantie

- La Dormont Manufacturing garantit à l'acheteur de ce produit que les composants fabriqués par Dormont seront exempts de toute défectuosité due aux défauts dans les matériaux ou aux vices de fabrication, pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat originale marquée sur le reçu de l'acheteur et seulement conjointement avec l'installation d'origine. En ce qui concerne les éléments et composants incorporés dans le produit et qui ne sont pas fabriqués par Dormont, la seule garantie prolongée sera celle offerte, le cas échéant, par le fournisseur ou le fabricant d'origine.
- Dormont remplacera, SANS FRAIS, pendant la période de garantie, les pièces garanties et considérées comme étant défectueuses sous réserve de conditions normales d'installation, d'utilisation et d'entretien. Pour faire remplacer les pièces, il faut renvoyer le produit à l'endroit où il a été acheté, avec le reçu d'origine. Le présent recours en garantie est limité seulement au remplacement du produit. Les frais de main-d'œuvre et/ou les dommages encourus lors de l'installation, la réparation ou le remplacement sont exclus. Ce recours est exclusif.
- Tout endommagement de ce produit dû à un mauvais usage, abus, négligence, accident, installation inadéquate ou tout entretien ou utilisation qui contrevient aux instructions que nous avons données, aura pour effet d'annuler la présente garantie limitée.
- **À PART LA GARANTIE LIMITÉE SUS-MENTIONNÉE, LA DORMONT MANUFACTURING COMPANY N'OFFRE AUCUNE GARANTIE SUPPLÉMENTAIRE, QU'ELLE SOIT EXPRESSE OU IMPLICITE (Y COMPRIS LA GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE À UN BUT PARTICULIER).** Dormont décline toute responsabilité en cas de toute défaillance due à une installation, une utilisation, un usage ou une maintenance. Le produit doit être installé, utilisé, réparé et entretenu conformément aux instructions fournies par l'acheteur.

Glossary

- Flare:** Tapered (beveled) surface of connector nut or fitting where the seal occurs. **Pipe thread sealant or Teflon® tape should never be applied to a flare surface.**
- Male Pipe Threads** – the external pipe thread that protrudes from the fitting and fits into a female pipe thread. (Also referred to as MIP – Male Iron Pipe)
- Female Pipe Threads** – the internal pipe thread that receives a male pipe thread. (Also referred to as FIP - Female Iron Pipe)
- Male tapped female:** all male connector fittings are threaded internally to also function as a female fitting one thread size smaller.

Gas Appliance Connector Installation Instructions - Read safety instructions before installing



1. **Shut off the gas** with the shut-off valve near the appliance on the gas supply line. If a shut-off valve is not present on the gas line, it is recommended that you consult a licensed plumber for proper

Installation Instructions

- WARNING** • Do not use pipe thread sealant or Teflon® tape on any flare ends because you will not obtain a leak-free seal. Keep flare end of fitting and flare seats of connector nut free of grease, oil, pipe thread sealant and Teflon® tape.
- Use a wrench only on the hex surfaces of the fittings.
 - Do not use a pipe wrench or channel lock pliers on the connector flare nut. The nut can be damaged or you will not achieve sufficient tightening torque which will result in leaking gas. Use open-end or adjustable wrenches only.
6. **Attach fitting to gas supply line. Choose scenario a or b.**
 - a. If the shut-off valve has a female threaded end:
 - i. Open the pipe thread sealant packet. Hold the fitting in your hand, with the flare end in your hand. Apply a liberal amount of pipe thread sealant to the first half of the male pipe threads, starting at the opening of the fitting. Smooth with finger or small brush (if using your finger, make sure to wipe so you don't get thread sealant on the flare threads). If using Teflon® tape, hold fitting as above - apply the tape in a clockwise direction starting at the opening of the fitting, wrap 3 or 4 times, snap in the same direction as wound to break tape and smooth the end.
 - ii. **Attach the fitting** onto the valve. Tighten by hand as tightly as possible.
 - iii. **Tighten the fitting.** Hold valve with an open-end or adjustable wrench. Hold fitting with another open-end or adjustable wrench. Turn wrench on fitting clockwise to tighten while stabilizing the valve with a counter-clockwise grip.
 - b. If the shut-off valve has a flare end:
 - i. Connect the connector flare nut directly to the valve without a fitting. **Do not use pipe thread sealant or Teflon® tape on the flare of the valve.**
 - ii. **Tighten the valve.** Hold valve with an open-end or adjustable wrench. Hold connector flare nut with another open-end or adjustable wrench. Turn wrench on flare nut clockwise to tighten while stabilizing the valve with a counter-clockwise grip.
 7. **Attach fitting to appliance inlet. Choose scenario a or b.**
 - a. If the appliance connection has a female threaded end (or a regulator):
 - i. Hold the fitting in your hand, with the flare in your hand and apply pipe thread sealant (or Teflon® tape) to the male pipe threads as detailed in step 6.a.i.
 - ii. Attach fitting. Tighten by hand as tightly as possible.
 - iii. Tighten fitting. Hold regulator with an open-end or adjustable wrench. Hold fitting with another open-end or adjustable wrench. Turn wrench on fitting clockwise to tighten while stabilizing the

Installation Instructions

8. **Connect connector to the gas supply line.** straight (a bend in the line is not recommended).
 - WARNING**
 - a. Tighten by hand as tightly as possible.
 - b. Hold fitting with an open-end or adjustable wrench. Turn wrench on fitting clockwise to tighten while stabilizing the valve with a counter-clockwise grip.
 9. **Connect the connector to the appliance inlet.**
 - a. Tighten by hand as tightly as possible.
 - b. Hold fitting with an open-end or adjustable wrench. Turn wrench on fitting clockwise to tighten while stabilizing the valve with a counter-clockwise grip.
- ## Testing the system
- WARNING**
- It is recommended that leak test gas leak detector by J. household chemicals that could cause a fire or explosion.
1. Turn on the gas.
 2. Apply enough leak test solution to the threaded joint (including the area around the joint) so that it covers the entire area of the joint. Hold a towel over the joint to catch any spill-over.
 3. If there are any leaks, bubble gas leak detector by J. household chemicals that could cause a fire or explosion.

garantía limitada.
ent con des soluciones nettoyantes
es fondants de brasure aux
u chlore, tel qu'un agent de

nt du raccordement. **NE procédez
pour vous aider.**

une cloison ou qu'il traverse un de
sible lors d'inspections périodiques.
tion de gaz et l'appareil, sans
plus long.

placement d'un appareil actuel, il

ndés par la Dormont

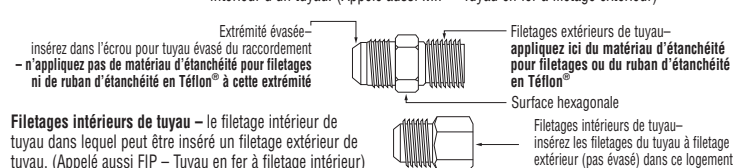
oivent pas être utilisés sur des
ont la fatigue du métal, donc il faut
ou en gaz de pétrole liquéfié /
ns de 1 1/2 po (à peu près le

ngers, tels que des poteaux
appareil.

ements de gaz (ANSI Z21.24).
pour vérifier les codes applicables.

d'installations au gaz qualifié ou

a province ou la région dans
3 pieds (91,44 cm).

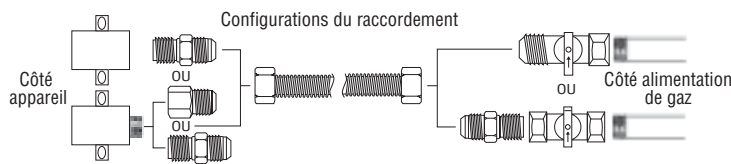


Filetages intérieurs de tuyau – le filetage intérieur de tuyau dans lequel peut être inséré un filetage extérieur de tuyau. (Appelé aussi FIP – Tuyau en fer à filetage intérieur)

Taraudé à filetage extérieur et intérieur: tous les raccords de tuyau du raccordement à filetage extérieur sont filetés à l'intérieur pour pouvoir être utilisés aussi en tant que raccord à filetage intérieur dont le diamètre est plus petit d'une taille.

Raccordement de gaz pour appareil ménager

Instructions d'installation - Veuillez lire les consignes de sécurité avant l'installation



1. **Coupez le gaz** à l'aide du robinet d'arrêt situé près de l'appareil sur le tuyau d'alimentation de gaz. S'il n'y a pas de robinet d'arrêt installé près du tuyau d'alimentation de gaz, il est recommandé de consulter un plombier autorisé en vue de l'installation appropriée avant de finir l'installation du raccordement. *Il n'y a pas de robinet d'arrêt inclus avec ce raccordement.*
2. **Enlevez tout raccordement et raccord de tuyau actuel / ancien** (le cas échéant) de l'alimentation de gaz et de l'appareil.
3. **Déroulez le nouveau raccordement.** Ceci facilite l'installation et aide à éviter de tordre ou d'entortiller le raccordement. Enlevez les raccords de tuyau éventuellement joints au nouveau raccordement.
4. **Nettoyez le tuyau d'alimentation en gaz ou le robinet de gaz** à l'aide d'une brosse à poils doux (par ex. une brosse à récure) pour enlever tout débris.
5. Avant de continuer, **choisissez les raccords de tuyau** en testant aussi bien les raccords du tuyau d'alimentation de gaz que celui du tuyau de l'appareil. Si vous installez un équipement d'appareil, celui-ci contient les raccords de tuyau pour équiper la plupart des applications standard. **Enlevez les raccords de tuyau et mettez-les de côté.**

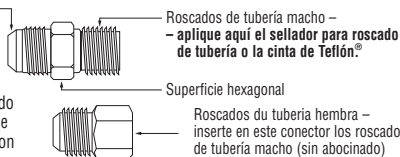
Glosario

Abocinado: Superficie ahusada de la tuerca o accesorio del conector, donde ocurre el sello. **Nunca debe aplicarse sellador para roscado de tubería ni cinta de Téflon® a la superficie abocinada**



Roscados de Tubería Macho – Es el roscado externo de tubería que sobresale del accesorio y se ajusta en el roscado de tubería hembra. [(También referido como MIP – Male Iron Pipe (Tubería Macho de Acero))]

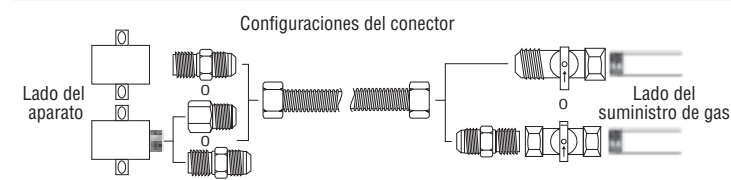
Roscados de Tubería Macho – Este es el roscado interno de tubería que recibe al roscado macho de tubería. [(También referido como FIP – Female Iron Pipe (Tubería hembra de acero))]



Macho con roscado interior hembra: todos los accesorios macho están roscados internamente para que también funcionen como accesorios hembra con un tamaño menor de roscado.

Conector para aparato de gas

Instrucciones de instalación – Lea las instrucciones de seguridad antes de proceder a la instalación



1. **Cierre el gas** con la válvula de cierre que se encuentra cerca del aparato en la línea de suministro de gas. Si no está presente una válvula de cierre en la línea del gas, se recomienda que consulte a un plomero certificado para la instalación apropiada antes de concluir la instalación del conector. *No se incluye la válvula de cierre con este conector.*

N'utilisez que des clés à fourche ou anglaises.

6. **Attachez le raccord au tuyau d'alimentation de gaz.** Choisissez le scénario a ou b.

a. Si le robinet d'arrêt a une extrémité à filetage intérieur:

- i. Ouvrez l'emballage du matériau d'étanchéité pour filetages. Tenez le raccord en main, avec l'extrémité évasée dans la main. Appliquez une quantité généreuse de matériau d'étanchéité pour filetages sur la première moitié des filetages extérieurs, en commençant par l'ouverture du raccord de tuyau. Lissez avec le doigt ou utilisez une petite brosse (si vous utilisez le doigt, nettoyez-le ensuite pour ne pas mettre de matériau d'étanchéité sur les filetages évasés). Si vous utilisez du ruban d'étanchéité en Téflon®, tenez le raccord tel que décrit ci-dessus – appliquez le ruban en sens horaire, à partir de l'ouverture du raccord, enroulez 3 ou 4 fois, cassez le ruban dans la même direction que l'enroulement et lissez l'extrémité.

ii. **Attachez le raccord au robinet.** Serrez à la main aussi fort que possible.

iii. **Serrez le raccord.** Tenez le robinet à l'aide d'une clé anglaise ou à fourche. Tenez le raccord de tuyau à l'aide d'une clé anglaise ou à fourche. Pour serrer, faites tourner la clé sur le raccord de tuyau en sens horaire, tout en stabilisant le robinet par une prise en sens anti-horaire.

b. Si le robinet d'arrêt a une extrémité évasée:

i. Connectez l'écrou évasé du raccordement directement au robinet sans raccord de tuyau. **N'utilisez pas de matériau d'étanchéité pour filetages ni de ruban d'étanchéité en Téflon® sur la partie évasée du robinet.**

ii. **Serrez le robinet.** Tenez le robinet à l'aide d'une clé anglaise ou à fourche. Tenez l'écrou évasé du raccordement à l'aide d'une autre clé anglaise ou à fourche. Pour serrer, faites tourner la clé sur l'écrou évasé en sens horaire, tout en stabilisant le robinet par une prise en sens anti-horaire.

7. **Attachez le raccord de tuyau à l'entrée de l'appareil.** Choisissez le scénario a ou b.

a. Si le raccord de l'appareil a une extrémité à filetage intérieur (ou un régulateur):

i. Tenez le raccord en main, avec la partie évasée dans la main. Appliquez le matériau d'étanchéité pour filetages (ou le ruban d'étanchéité en Téflon®) aux filetages extérieurs, tel que décrit au paragraphe 6.a.i.

ii. **Attachez le raccord de tuyau.** Serrez à la main aussi fort que possible.

iii. **Serrez le raccord de tuyau.** Tenez le régulateur à l'aide d'une clé anglaise ou à fourche. Tenez le raccord à l'aide d'une clé anglaise ou à fourche. Pour serrer, faites tourner la clé sur le raccord en sens horaire, tout en stabilisant l'entrée de l'appareil par une prise en sens anti-horaire.

b. Si le raccord pour appareil a des filetages extérieurs:

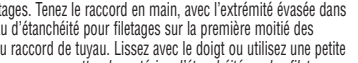
i. Appliquez le matériau d'étanchéité pour filetages (ou le ruban d'étanchéité en Téflon®) aux filetages extérieurs de la tubulure de raccordement de l'appareil, tel que décrit au paragraphe 6.a.i.

Filetages extérieurs de tuyau (Appliquez ici du matériau d'étanchéité pour filetages ou du ruban d'étanchéité en Téflon®)

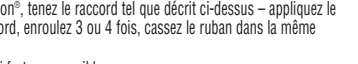
6. a.



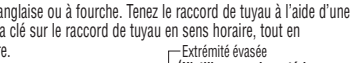
6. b.



7. a.



7. b.



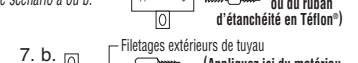
7. b.



7. b.



7. b.



7. b.



7. b.



7. b.



7. b.

Instrucciones de instalación

ADVERTENCIA • No aplique sellador para roscado de tubería o cinta de Téflon® en cualquier extremo abocinado porque no obtendrá un sellado sin fugas. Mantenga el extremo abocinado del accesorio y los asientos de la tuerca del conector libres de grasa, aceite, sellador para roscado de tubería y de cinta de Téflon®.

• Use una llave solamente en las superficies hexagonales de los accesorios.

• No use una llave para tubería ni pinzas de presión en la tuerca abocinada del conector. Se puede dañar la tuerca o el apretado de ésta podría ser insuficiente, lo cual provocará una fuga de gas. Use solamente llaves de extremo abierto o ajustables.

6. **Instale el accesorio en la línea de abasto de gas.**

Escoja la opción a o b.

a. Si la válvula de cierre tiene un extremo roscado hembra:

- i. Abra el paquete del sellador para roscado de tubería. Sujete el accesorio en su mano, con el extremo abocinado en su mano. Aplique libremente el sellador para roscado de tubería en la primera mitad de los roscados macho de la tubería, empezando en la abertura del accesorio. Suavice con el dedo o un cepillo pequeño (si usa su dedo, asegúrese de limpiarse para que no ponga sellador para roscado en los roscados del abocinado.) Si usa cinta de Téflon®, sujete el accesorio como se describe anteriormente – aplique la cinta en el sentido horario, empezando en la abertura del accesorio, envuelva 3 a 4 veces, corte en la misma dirección del bobinado y suavice el extremo.

ii. **Fije el accesorio** en la válvula. Apriete a mano tan fuerte como pueda.

iii. **Apriete el accesorio.** Sujete la válvula con una llave de extremo abierto o ajustable. Sujete el accesorio con otra llave de extremo abierto o ajustable. Gire la llave del accesorio en sentido horario para apretarlo mientras estabiliza la válvula con un agarre en sentido antihorario.

b. Si la válvula de cierre tiene un extremo abocinado:

- i. Conecte la tuerca de abocinado del conector directamente en la válvula sin usar accesorios. **No use sellador para roscado de tubería ni cinta de Téflon® en el abocinado de la válvula.**
- ii. **Apriete la válvula.** Sujete la válvula con una llave de extremo abierto o ajustable. Sujete la tuerca de abocinado del conector con otra llave de extremo abierto o ajustable. Gire la llave de la tuerca de abocinado en sentido horario para apretarla mientras estabiliza la válvula con un agarre en sentido antihorario.

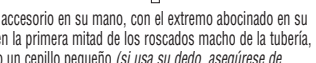
7. **Instale el accesorio en la entrada del aparato.** Escoja la opción a o b.

a. Si la conexión del aparato tiene un extremo roscado hembra (o un regulador):

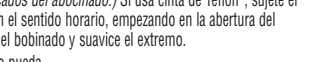
i. Sujete el accesorio en su mano, con el abocinado en su mano



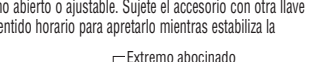
6. a.



6. a.



6. a.



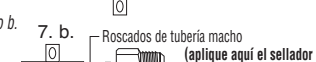
6. a.



6. a.



6. a.



6. a.

ADVERTISSEMENT

- a. Serrez à la main aussi fort que possible.
 - b. Tenez le raccord de tuyau à l'aide d'une clé anglaise ou à fourche. Tenez le raccord de tuyau à l'aide d'une clé anglaise ou à fourche. Pour serrer, faites tourner la clé sur le raccord de tuyau en sens horaire, tout en stabilisant le robinet par une prise en sens anti-horaire.
9. **Connectez le raccordement**
- a. Serrez à la main aussi fort que possible.
 - b. Tenez le raccord de tuyau à l'aide d'une clé anglaise ou à fourche. Tenez le raccord de tuyau à l'aide d'une clé anglaise ou à fourche. Pour serrer, faites tourner la clé sur le raccord de tuyau en sens horaire, tout en stabilisant le robinet par une prise en sens anti-horaire.

Essai du système

ADVERTISSEMENT

Il est recommandé de faire l'essai du détecteur de fuites de gaz Big But. Utilisez le détecteur pour refroidissement au gaz, la vaisselle, du savon de toilette ou

1. Allumez le gaz.
2. Appliquez suffisamment de savon sur chaque joint fileté (y compris les joints de la circonférence) pour couvrir toute la circonférence. Si vous n'avez pas remarqué de bulles, vérifiez les joints de la circonférence ou un chiffon sous les joints.
3. S'il y a des fuites, des bulles se formeront.
 - a. Si une fuite est détectée, arrêtez le gaz.
 - b. Si vous n'avez pas remarqué de bulles, vérifiez les joints de la circonférence ou un chiffon sous les joints.
 - c. Si la fuite persiste ou si vous ne pouvez pas trouver la fuite, contactez un plombier autorisé pour réparer la fuite.
4. Après l'essai, rincez soigneusement la vaisselle.

ADVERTISSEMENT

Instrucciones

- ii. Instale el accesorio. Apriete a mano tan fuerte como pueda.
 - iii. Apriete el accesorio. Sujete la válvula con una llave de extremo abierto o ajustable. Sujete el accesorio con otra llave de extremo abierto o ajustable. Gire la llave del accesorio en sentido horario para apretarlo mientras estabiliza la entrada de la válvula con un agarre en sentido antihorario.
8. **Conecte el conector al lado de la válvula.** Sujete la válvula con una llave de extremo abierto o ajustable. Sujete el conector con otra llave de extremo abierto o ajustable. Gire la llave del conector en sentido horario para apretarlo mientras estabiliza la válvula con un agarre en sentido antihorario.

ADVERTENCIA

- a. Apriete a mano tan fuerte como pueda.
- b. Sujete el accesorio en su mano, con el extremo abocinado en su mano. Aplique libremente el sellador para roscado de tubería en la primera mitad de los roscados macho de la tubería, empezando en la abertura del accesorio. Suavice con el dedo o un cepillo pequeño (si usa su dedo, asegúrese de limpiarse para que no ponga sellador para roscado en los roscados del abocinado.) Si usa cinta de Téflon®, sujete el accesorio como se describe anteriormente – aplique la cinta en el sentido horario, empezando en la abertura del accesorio, envuelva 3 a 4 veces, corte en la misma dirección del bobinado y suavice el extremo.

ii. **Fije el accesorio** en la válvula. Apriete a mano tan fuerte como pueda.

iii. **Apriete el accesorio.** Sujete la válvula con una llave de extremo abierto o ajustable. Sujete el accesorio con otra llave de extremo abierto o ajustable. Gire la llave del accesorio en sentido horario para apretarlo mientras estabiliza la válvula con un agarre en sentido antihorario.

b. Si la válvula de cierre tiene un extremo abocinado:

- i. Conecte la tuerca de abocinado del conector directamente en la válvula sin usar accesorios. **No use sellador para roscado de tubería ni cinta de Téflon® en el abocinado de la válvula.**
- ii. **Apriete la válvula.** Sujete la válvula con una llave de extremo abierto o ajustable. Sujete la tuerca de abocinado del conector con otra llave de extremo abierto o ajustable. Gire la llave de la tuerca de abocinado en sentido horario para apretarla mientras estabiliza la válvula con un agarre en sentido antihorario.

7. **Instale el accesorio en la entrada del aparato.** Escoja la opción a o b.

a. Si la conexión del aparato tiene un extremo roscado hembra (o un regulador):

i. Sujete el accesorio en su mano, con el abocinado en su mano

Si existen fugas, apriete el accesorio en su mano, con el abocinado en su mano